

UNE SEMAINE FORTE EN ÉMOTIONS...

UN VIOLENT INCENDIE BOULEVERSE TORREILLES PLAGE



Photo : N.Cassagne



Le 13 juillet, en début d'après midi, un violent incendie s'étant déclaré sur la commune de Saint Laurent de la Salanque en bordure de l'Agly, attisé par une violente tramontane, a franchi la rivière et a embrasé les champs situés entre les digues et Torreilles plage. Progressant à une vitesse fulgurante, le feu a atteint la lisière des campings, occasionnant de nombreux dégâts et nécessitant l'évacuation rapide de 3000 estivants des campings le Trivoly, le Calypso, les Tropiques et le Marisol. Grâce à l'intervention de 150 sapeurs pompiers épaulés par une cinquantaine de gendarmes, des élus de la ville, et des services techniques, le feu a pu être maîtrisé en fin d'après-midi, ne pouvant éviter la destruction de

22 mobil-homes et de 7 emplacements de tentes, mais évitant de peu le drame qu'aurait pu causer l'explosion d'un hangar renfermant plusieurs dizaines de bouteilles de gaz et de produits d'entretien. Avec l'armement de la halle des sports par la réserve communale de sécurité civile sous la responsabilité de Guy Rouquié, 1^{er} adjoint et de nombreux élus venus spontanément renforcer les équipes, près de 350 personnes, pour la plupart transportées grâce à une noria de bus organisée par la municipalité, ont pu être accueillies, soutenues et réconfortées jusqu'à ce que, le sinistre enfin maîtrisé, tout le monde puisse réintégrer les campings où la solidarité s'était organisée.

UN ÉLAN DE SOLIDARITÉ



Suite au sinistre, treize familles avaient perdu toutes leurs affaires personnelles dans l'incendie de leur mobil-home. La municipalité s'est chargée d'aller leur acheter tous les produits de première nécessité (brosses à dents, gels douches...) ainsi que les petits-déjeuners pour le lendemain matin et un appel à la solidarité a été lancé auprès de la population. Celui-ci a rencontré un écho très favorable, les habitants de Torreilles et d'ailleurs affluant pour apporter vêtements, serviettes de bain, alimentation, lait, petits pots, jouets... aux membres de la réserve communale de sécurité civile qui récoltaient les dons dans la salle du conseil municipal. Merci à tous pour cet élan de générosité remarquable, qui confirme que la fraternité existe encore.

À L'HONNEUR CE 14 JUILLET



Au lendemain de ce grave incendie et du décès du sapeur-pompier Collard alors qu'il venait nous porter secours, la cérémonie du 14 juillet prit une signification particulière. S'adressant aux jeunes sapeurs-pompiers, le maire Marc Médina a salué la vocation et l'abnégation de ces hommes et de ces femmes qui offrent leur vie au service de la nation, symbolisant peut-être le plus beau des idéaux républicains, celui de la solidarité et du don de soi.



HOMMAGE NATIONAL



Un hommage solennel a été rendu à l'adjoint Bruno Collard, décédé en service commandé, alors qu'il venait en renfort sur l'incendie qui touchait notre commune. Cette cérémonie d'hommage national s'est déroulée en présence de M. Bernard Cazeneuve, ministre de l'Intérieur et de nombreuses personnalités civiles et militaires, venues entourer Jean-Paul Billès, maire de Pézilla la Rivière d'où étaient originaires les quatre sapeurs-pompiers de l'équipage accidenté. Profondément affecté par cet accident mortel venu endeuiller un événement déjà tragique pour notre village, le maire Marc Médina a transmis aux familles éprouvées et au corps des sapeurs-pompiers, les remerciements et la reconnaissance de l'ensemble de la population torreillanne.

INTRUSION AVORTÉE DES GENS DU VOYAGE

Les péripéties de cette dure semaine se sont poursuivies, dans la vie de notre village pourtant habituellement si tranquille, le jeudi 14 juillet en fin de journée. Torreilles a dû faire face à une tentative d'intrusion de gens du voyage sur la zone de la Madraguère. La police municipale en patrouille a pu bloquer le passage à l'essentiel du groupe, mais quelques caravanes étaient déjà installées. Menées pacifiquement mais avec fermeté, de longues négociations s'en sont suivies en présence de voisins venus soutenir les

élus et les agents municipaux présents. Dépêché sur les lieux, le négociateur de Perpignan Méditerranée Métropole a souligné aux gens du voyage qu'à Torreilles la solidarité des habitants avec leur "chef" était au moins aussi forte que celle de leur groupe. Après le départ des caravanes, le site a été sécurisé, notamment grâce à l'appui de bennes fournies, en ce jour férié, par Bruno Sabaté. Merci à tous, élus, agents, conjoints et Torreillans qui ont permis de trouver un dénouement heureux à cette situation !



HOMMAGE NATIONAL AUX VICTIMES DE L'ATTENTAT DE NICE



Ce lundi 18 juillet, c'est un maire profondément triste, las et en colère qui, accompagné de membres du conseil municipal et de torreillans, a rendu hommage aux nouvelles victimes de la barbarie. «La France incarne tout ce que les fanatiques religieux combattent, soulignait Marc Médina. Notre meilleure arme, c'est notre liberté. Soyons fiers, soyons solidaires, soyons fidèles à nos valeurs.» L'assemblée extrêmement émue a observé une minute de silence avant d'entonner La Marseillaise.



AU REVOIR CHRISTOPHE...



Ce lundi, c'est une foule nombreuse et recueillie qui est venue à la chapelle de Juhègues rendre un dernier hommage à Christophe Quintus, décédé des suites d'une longue maladie. Agnès Bled, adjointe déléguée aux ressources humaines prononçait son éloge funèbre dont voici un extrait :

« Né le 13 mars 1971 à Perpignan, Christophe fait la joie de ses parents, Marie et Henri. En Août 93, il épouse Nathalie et de cette union naîtront Coralie et Maxime. Parents exemplaires, toujours disponibles pour eux, ils leur permettront de poursuivre de beaux parcours scolaires.

Son esprit guerrier l'amène forcément à la pratique du rugby, d'abord à Torreilles puis à Canet où, avec d'autres torreillans, il disputera la finale du championnat de France junior Balandrade, au poste de talonneur.

C'est également avec ce même esprit de combattant que dès l'âge de 18 ans il devient pompier volontaire au centre de secours de Torreilles. A ce jour, il avait atteint le grade d'adjudant chef.

Attaché à son village, il intégrera en février 1999 les services techniques de la mairie de Torreilles pour s'occuper notamment du nettoyage de la plage en été et effectuer l'entretien des chemins communaux. Enfin, son amour pour la nature le conduira tout simplement vers la chasse, passion que lui a transmise son papa Henri, et qu'il a léguée à Maxime. Bien que fatigué par de lourds traitements, jusqu'au bout, il sera allé se ressourcer auprès de Dame Nature et de ses amis chasseurs.

Christophe était un homme courageux, dévoué pour les autres, amoureux de la nature, protecteur pour les siens, un agent communal exemplaire, qui avait son franc-parler.

Le conseil municipal et l'ensemble du personnel communal s'associent à la douleur de la famille et adressent à sa femme Nathalie, ses enfants Coralie et Maxime et ses parents Marie et Henri leurs plus sincères condoléances. »

LES ÉCHOS DU CONSEIL



LES ÉCHOS DES CONSEILS MUNICIPAUX DU 29/06 ET DU 11/07/16

• **SCOLAIRE** – Après étude des propositions de deux Syndicats Intercommunaux Scolaires (SIS), le conseil municipal s'est prononcé pour le retrait de la commune au SIS de Saint Laurent de la Salanque et l'adhésion au SIS de Perpignan Méditerranée. Ce nouveau syndicat assurera la prestation de services (restauration, animations pédagogiques, transports) ainsi que les participations financières (contribution, prix des repas, aides à l'investissement, fourniture du matériel, formation du personnel).

• **TOURISME** – Depuis sa transformation en communauté urbaine au 1^{er} janvier dernier, Perpignan Méditerranée exerce la compétence « promotion touristique » qui comprend l'accueil, l'information et la coordination des partenaires. Un Office de Tourisme Communautaire (OTC) va être créé et les offices de tourisme existants seront transformés en Bureau d'Information Touristique (BIT). Avant de définir les modalités de financement, de gouvernance, d'organisation et de fonctionnement de l'OTC, une convention de mise en œuvre de la compétence est signée avec Perpignan Méditerranée jusqu'au 31 décembre 2016.

• **FINANCES** – Deux demandes de financement ont été approuvées :

pour la mise en accessibilité et la rénovation thermique des bâtiments communaux, auprès de l'Etat, et pour la première phase du projet de cœur de station, auprès de la communauté urbaine. Une décision modificative a permis le réajustement des prévisions budgétaires à hauteur de 20 000 €.

• **URBANISME** – Dans le cadre de l'aménagement du cœur de station et notamment pour la création de la voie de Venise, l'acquisition de onze parcelles d'une superficie totale de 6 631 m² a été approuvée au prix de 1€/m².

Un commodat (prêt à usage) a été accordé à la SAS AKINAO, pour exercer une activité agricole sur deux parcelles communales d'une superficie totale de 6 971 m² situées au lieu-dit « Las Rotes d'Ablard », pour une période de un an renouvelable.

La convention avec la copropriété « Les Patios » portant sur l'entretien d'un espace vert (située en bordure du camping la Palmeraie), dans le cadre de la prévention des incendies, a été renouvelée pour une durée de 5 ans.

• **RESSOURCES HUMAINES** – Le tableau des effectifs communaux a été ajusté, afin de permettre la nomination des agents ayant réussi des concours ou examens professionnels.



AGENDA 21 : 1^{er} COMITÉ DE PILOTAGE DE PLEIN AIR

Un comité de pilotage, réuni sur le magnifique site de la Chapelle de Juhègues, a été l'occasion pour les acteurs du développement durable de la Communauté Urbaine, Perpignan Méditerranée Métropole, (membres de la délégation générale du développement durable, élus des différentes communes, associations et membres du Conseil de Développement Durable (C2D), d'échanger sur les politiques de Développement Durable menées sur le territoire, sur leur suivi et leur évaluation ainsi que sur les actions concertées à mettre en place pour répondre au défi prochain d'une planète à 10 milliards d'habitants. Aussi, afin de mutualiser les efforts de chacun, il a été décidé d'organiser, dans le cadre d'un programme participatif, une soirée dédiée à l'économie circulaire et solidaire, le vendredi 23 septembre prochain sur le site de la Chapelle de Juhègues. Cette soirée ouverte à tous (habitants, élus, associatifs, entreprises) offrira la possibilité, par le biais d'une conférence et de tables rondes, de faire part pour les uns de leurs interrogations et de leurs besoins ou pour d'autres de proposer et partager bons plans et solutions en matière d'énergie, d'emploi, de consommation responsable, de jardinage ou d'économie circulaire et solidaire pour construire un monde plus respectueux de

notre environnement. Mieux consommer, trier, recycler, se déplacer, se chauffer, c'est possible ! La projection du documentaire « Demain » de Cyril Dion et Mélanie Laurent, point d'orgue de la soirée, témoignera sur les diverses expériences entreprises à travers le monde pour y parvenir. A vos agendas ! CMA



JAZZ À JUHÈGUES : UNE 15^{ème} ÉDITION HARMONIEUSE



Pour sa 15^{ème} édition, le festival Jazz à Juhègues a tenu toutes ses promesses et rencontré un franc succès. Dès le premier soir, la chanteuse Ster Wax a littéralement enflammé le public de Juhègues par l'intensité de sa présence scénique le replongeant le temps d'un concert dans les années boogie woogie. Le samedi soir, un public averti a pu prendre la mesure de l'hommage rendu à Sarah Vaughan, Ella Fitzgerald et Billie Holiday, à travers la voix chaude et chaleureuse de

la magnifique Viktor Lazlo. En clôture, c'est le Sant Andreu Jazz Band, formation atypique dirigée par Joan Chamorro, dont les plus jeunes membres ont tout juste 7 ans, qui a totalement conquis le public. Du talent, beaucoup de talent, de l'envie, de la générosité et les voix hors norme des jeunes chanteuses. Du jazz qui « bouge » comme on l'aime ! Merci à tous les partenaires, rendez-vous l'an prochain pour une 16^{ème} édition que l'on annonce tout aussi musicalement riche.

TORREILLES : UNE VILLE AUTHENTIQUE À DÉCOUVRIR

Cet été, l'office de tourisme, en partenariat avec l'association du patrimoine torreillan, propose des visites gratuites afin de découvrir l'authenticité de Torreilles Village. Chaque mercredi matin, et ce jusqu'au 14 septembre, nos greeters torreillans vous invitent, pendant près de 2h, à découvrir le patrimoine historique, artistique et culturel de notre village : places méditerranéennes, rues anciennes, site de Juhègues, anecdotes historiques... Il s'agit aussi d'une découverte de notre patrimoine gastronomique,



puisqu'un pot de clôture, composé notamment d'une dégustation de muscat et de douceurs catalanes (rousquilles et croquants), est offert aux participants. * A l'occasion de la prochaine visite guidée de la ville, qui se déroulera le mercredi 27 juillet, un repas champêtre sera organisé en fin de balade, sur le site de la chapelle de Juhègues, par l'association pour la gestion du patrimoine torreillan. La traditionnelle visite guidée gratuite est ouverte à tout le monde mais la participation au repas est payante (12€) et limitée en nombre de places (maximum 40 personnes). Celui-ci sera l'occasion de faire découvrir nos "légendaires" grillades catalanes. Inscriptions et renseignements à l'office de tourisme (04.68.28.41.10) ou sur place le jour de la visite selon les disponibilités.

« PLANÈTE PLASTIQUE »

Le devenir des déchets terrestres dans le domaine marin échappe souvent à la compréhension de tout un chacun. Sensibiliser à cette problématique les habitants et les touristes par un spectacle de théâtre est une des voies qui peut permettre de réveiller, d'amplifier ou de modifier leur perception. En complément de l'objectif de sensibilisation à la préservation du milieu marin, l'organisation de cet événement permet aussi de faire écho à la nouvelle réglementation concernant les sacs en matière plastique entrée en vigueur au 1^{er} juillet 2016. A cette date, tous les sacs distribués en caisse et ce quel que soit le commerce

(supermarché, boucherie, pharmacie, librairie...) devront être en papier ou en plastique biosourcé, pour être compostables et réutilisables. La compagnie « Théâtre du Bruit » présente ainsi "avec humour et poésie, ce spectacle, militant sans être moralisateur, évoquant le 7^{ème} continent. Cet amas de déchets flottants, essentiellement composé de plastiques, se forme sur des centaines de kilomètres carrés au gré des courants dans tous les océans." Gratuit, il s'adresse à un public familial et se jouera en extérieur, le lundi 25 juillet à 21h, sur l'espace Capellans (face à l'office du tourisme).



CONFÉRENCE À JUHÈGUES

L'association pour la sauvegarde du patrimoine torreillan, en collaboration avec la ville, organise un cycle de conférences sur le site de la chapelle de Juhègues durant la saison estivale. La première se déroulera ce samedi 23 juillet et aura pour sujet : "Sylvestre II, le pape de l'an Mil". Celle-ci sera animée par M. Jean-Paul MARTIN, ancien instituteur et auteur de nombreux livres, qui abordera la vie de celui qui fut le premier pape Français non romain.

Savant, inventeur, moine guerrier, il apprendra la musique à l'abbaye St Michel de Cuxa avant de poursuivre son périple vers St Martin du Canigò et Vic en Espagne. Il deviendra directeur de conscience et chef guerrier d'Otton empereur de Germanie. Il est à l'origine de la paix de Dieu, reprise sous le nom de trêve de Dieu, par l'abbé Olibat. Rendez-vous ce SAMEDI 23 JUILLET (10h) à la chapelle de Juhègues. Entrée libre.



TOUS YEUX TOUT TORREILLES : PROGRAMME DE LA 29^{ème} ÉDITION

Tous yeux Tout Torreilles 29^{ème} ÉDITION
DU 28 JUILLET AU 2 AOÛT 2016

- 28 / 07 CRAIG ADAMS *Tribute to Fats Domino*
- 29 / 07 CINEMA DE PLEIN AIR *Fantôme (1964)*
- 30 / 07 COMEDIE MUSICALE *Les Amours de Jacques*
- 31 / 07 NILDA FERNANDEZ
- 1 / 08 SOIREE CABARET *The World Tour*
- 2 / 08 ROCK I TAPAS

An festival électrique, populaire et de qualité

TORREILLES

28 Juillet
CRAIG ADAMS
« Tribute to Fats DOMINO »
21h - Place Louis Blasi
Assis : 10 € - Debout : gratuit
Figure artistique emblématique de la Nouvelle Orléans, inspiré par l'aura légendaire de son oncle Fats Domino, navigant entre Stevie Wonder, Ray Charles, James Brown..., Craig Adams est une véritable bête de scène, un chanteur à la voix d'or et un musicien aux multiples talents.



29 Juillet
CINEMA DE PLEIN AIR
22h - Place Louis Blasi (gratuit)

30 Juillet
« LES AMOURS DE JACQUES »
21h - Place Louis Blasi
Assis : 10 € - Debout : gratuit
Découvrez ou redécouvrez les pépites du répertoire de Jacques Brel à travers une création originale de la troupe catalane «L'éphémère création».



31 Juillet
NILDA FERNANDEZ
21h30 - Théâtre de verdure de Juhègues
Prévente : 15€ - Sur place : 20 €
Accompagné de ses trois musiciens, l'auteur, compositeur et interprète catalan, guitariste émérite, nous livrera un concert unique aux saveurs cosmopolites et conviviales !



01 Août
THE WORLD TOUR (Soirée Cabaret)
21h - Place Louis Blasi
Assis : 10 € - Debout : gratuit

02 Août
ROCK I TAPAS
18h30 - Place Louis Blasi
FEU D'ARTIFICE
Stade municipal

« TOUS À LA PLAGE » : UNE SOIRÉE RÉUSSIE !



Ce mercredi avait lieu la première édition de l'été de « Tous à la plage ! ». A l'heure de l'apéritif, bodega festive, producteurs de vin et jeux en bois ont animé l'espace Capellans, avant que le groupe « Pop machine » n'enflamme le dance floor jusqu'au feu d'artifice qui fut tiré de la plage centre, à la tombée de la nuit. Une belle manifestation qui attiré nombreux les torreillans et les estivants pour une soirée toute en convivialité. Prochaine édition le mercredi 10 août !

LA BOULE TORREILLANNE



Dimanche 17 juillet dernier avait lieu le Mémorial Blanchard-Leroux au boulodrome Julien Espelt. Lors de ce tournoi, 40 équipes se sont engagées et ont joué dans la bonne humeur. L'association remercie M. le Maire qui, avec la complicité de Mme Blanchard, a jeté le bouchon. Merci aux nombreux participants qui ont permis de faire de ce tournoi soit une réussite.

Sur la photo de gauche : les gagnants, Nicolas, Michel et Sébastien, accompagnés de Martine Lemaire, présidente du club. Sur la photo de droite : jeter du bouchon par M. le Maire et Mme Blanchard.



ENSEMBLE, REMONTONS LE TEMPS !

Avec passion, Laurent Fonquernie, historien, conférencier, a créé l'association « Le temps du costume roussillonnais », retraçant l'histoire du Roussillon à travers les costumes d'époque, témoignage de l'évolution du mode de vie et de la condition de la femme. Les membres de l'association ont participé à la visite guidée de Torreilles, à la découverte du marché, des rues du cœur du village aux façades de galets et de cayroux. Restent tous ces témoignages, à chaque lieu s'associent des personnages. De la place Louis Blasi à la chapelle de Juhègues, promenade en costume roussillonnais à la rencontre des habitants. Certains se souviennent... leur grand-mère, arrière grand-mère, arboraient la coiffe, le fichu, la jupe colorée, le tablier en dentelle, avec leurs vigatanes avaient foulé les

pavés des rues pour aller chercher l'eau à la fontaine. L'association remercie la municipalité, les commerçants, les vacanciers, les habitants, les deux Louis, pour l'accueil, les échanges. Une joyeuse façon de se projeter dans l'avenir, tout en se souvenant. MCI



DEUX BOUTIQUES « NATURA BRASIL » À TORREILLES

MERRIES MELODY



Le salon de tatouage Merries Melody vous informe des nouveaux horaires d'été pour les mois de juillet et d'août. Le salon est ouvert du mercredi au samedi de 16h à 21h au 6 avenue de Perpignan.

Vous pouvez nous joindre au 04.68.62.72.23 pour avoir plus de renseignements ou par mail : merriesmelody@live.fr. Le site internet : <http://merriesmelody.com> est disponible à tout moment pour suivre l'actualité ou connaître

le travail de mélodie la tatoueuse. Le salon de tatouage accueille également les produits Natura Brasil, totalement végétalisés et du commerce équitable. Corinne votre conseillère vous accueille au salon aux heures d'ouverture ou au 06.19.80.12.72.

Venez explorer les rituels de soins pour le visage, le corps et les cheveux et laissez-vous emporter par les senteurs et les textures venues du Brésil.



SYLVIE, CONSEILLÈRE BEAUTÉ



Sylvie vous ouvre les portes de sa boutique « Natura Brasil » au 9 rue des Albères, les mardis et jeudis de 14h à 18h, ainsi que le 1^{er} dimanche du mois de 14h à 17h, mais aussi sur rendez-vous en dehors de ces jours d'ouverture pour une exposition de cette gamme de cosmétiques brésiliens éco-responsables. Elle vous offre également ses services pour des animations beauté, des conseils personnalisés, et des moments « Bem estar bem » à votre domicile avec vos amis, ainsi que sur votre lieu de travail pour une présentation découverte. Contact au 06.69.16.05.80.

Agenda sportif, festif, culturel

VENDREDI 22 JUILLET :

> Concert «Etat Soeur», à 20h30 - bar Le Régent

SAMEDI 23 JUILLET :

> Conférence «Sylvestre II, le pape de l'an mil», à 10h - chapelle de Juhègues (gratuit)

LUNDI 25 JUILLET :

> Moment d'accueil, à 11h30 - office de tourisme

> Spectacle «Planète Plastique», à 21h - espace Capellans (gratuit)

MERCREDI 27 JUILLET :

> Visite guidée du village suivie d'un repas champêtre, à 10h - place Louis Blasi (visite gratuite - repas sur inscription 12€)

DU 28 JUILLET AU 02 AOÛT :

> «Tous Yeux Tout Torreilles» (programme détaillé en page 3)

MARCHÉS :

- Village : mardi et vendredi matin, place Louis Blasi
- Plage : lundi matin, espace Capellans
- Nocturnes : mardi, jeudi et dimanche, espace Capellans

MARCHÉ DES PRODUCTEURS :

mercredi matin, place Louis Blasi

VISITES GUIDÉES :

- Village (à pied) : mercredi, rdv à 10h place Louis Blasi (gratuit)
- Plage (à vélo) : vendredi, rdv à 10h à l'OT avec les gardes du littoral (3€)
- Juhègues : du mercredi au vendredi 15h-18h, samedi-dimanche 15h-19h (gratuit)

INFOS PAROISSIALES

• Vendredi 22 juillet : 17h30, messe à Torreilles • Samedi 23 juillet : 18h, messe à St Laurent • Dimanche 24 juillet : 11h, messe à Clairà ; 11h, messe au Barcarès • Lundi 25 juillet : 11h, messe à Clairà (chapelle St Pierre) • Mardi 26 juillet : 17h30, messe à St Laurent • Mercredi 27 juillet : 17h30, messe au Barcarès • Jeudi 28 juillet : 17h30, messe à Clairà .

Attention : la messe du lundi 25 juillet (Saint Jacques), initialement prévue en la chapelle de Juhègues sera célébrée en la chapelle St Pierre de Clairà à 11h.

INFO MÉDIATHÈQUE

m c b

médiathèque

Claude Blazy

La médiathèque sera fermée du 8 au 13 août inclus. Elle rouvrira ses portes le mercredi 17 août à 10h. Bel été de lecture !

VIDE GRENIER



L'association Pont des Arts organise, comme chaque année, son vide-grenier de l'été le dimanche 28 août prochain dans le centre-ville. Les inscriptions auront lieu à la salle Méditerranée : • pour les torreillans le mardi 2 août de 9h à 13h • pour les personnes extérieures le vendredi 5 août et le mercredi 17 août de 10h à 15h. Une copie de votre pièce d'identité vous sera demandée. Emplacement : 5€. Aucune inscription ne sera prise en dehors de ces dates. Infos : www.pontdesarts66440.com.